

~ Pastor's Page ~

"My heart's desire and prayer to God for them is that they may be saved." Romans 10:1

When the First Sunday of Advent arrives on November 27, 2011, all English-speaking Catholics will use a new, corrected translation of the Holy Mass. These columns until then are given so that we can all be fully prepared to embrace the adjustments next Advent. We now move to the Penitential Act, which follows the greeting.

For the long form of the Penitential Act, all recite the *Confiteor*. The current translation reads:

I confess to almighty God,
and to you, my brothers and sisters,
that I have sinned
through my own fault
in my thoughts and in my words,
in what I have done,
and in what I have failed to do;
and I ask blessed Mary, ever virgin,
all the angels and saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.

The new translation includes important corrections. (The changes are in bold.):

I confess to almighty God
and to you, my brothers and sisters,
that I have **greatly sinned**
in my thoughts and in my words,
in what I have done
and in what I have failed to do,
through my fault,
through my fault,
through my most grievous fault;
therefore I ask blessed Mary ever-Virgin,
all the Angels and Saints,
and you, my brothers and sisters,
to pray for me to the Lord our God.

There are three important adjustments. First, the new translation properly restores the word *greatly* to "I have sinned." The literal translation of the Latin (*peccavi nimis cogitatione*) is "that by [my] thought I have sinned beyond measure." The adverb *greatly* is appropriate, but what is not appropriate is leaving it out altogether, as was done.

The second and most substantial change comes from the Latin *mea culpa*, meaning "my fault." What many will not realize is that the original Latin does not contain a simple *mea culpa*; the full phrase is *mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa*. The Latin *maxima* is a superlative of *magnus*. Thus, the translation of *maxima culpa* is "greatest sin" or "most grievous sin." The old, deficient translation not only leaves out the reference to "greatest" but also abandons the entire three-fold repetition found in the Latin. The rubrics at this point direct the Priest and the congregation to strike the breast as a reminder of their own sinfulness. Before the simplification of the *mea culpa*, it was customary to strike the breast three times, one for each *mea culpa*. With the new translation, striking three times should return. The three-fold confession is reminiscent of Peter's threefold response to the Lord's question after His Resurrection: "Peter, do you love me." Of course, this threefold response corresponds to his threefold denial of Christ during the Passion.

The final change involves the single word "and", which is changed to "therefore". This more accurately reflects the Latin word *ideo*. The rendering of *ideo* as *and* in the old translation changes the meaning and is not fully appropriate. In the former translation the plea to Mary, the Angels, and the Saints is seen as the next item in a list. The new translation, which more accurately reflects the Latin, presents the plea not simply as *following* the recognition of our sin, but as *following from* our plea to sin. We are not simply invoking the intercession of Mary, the Angels, and the Saints, but we are invoking their intercession precisely *because* we have sinned.

All three changes to the *Confiteor* help to establish a greater awareness of personal sin in our lives as Christians. After all, without sin, there is no need for a Savior; without the need for redemption, there is no Redeemer. The Christian life *begins* with the recognition of our personal and original sin; from this recognition stems our need for a Savior, who is Jesus Christ. And as we gather to offer His Holy Sacrifice made present on the altar, we first beg His mercy for our sins.

St Peter the Apostle Catholic Church

OFFICE - P.O. Box 28 (603 Main St.)
Gueydan, LA 70542 PHONE 337.536.9258
www.saintpeterchurch.org



"And so I say to you, you are Peter, and upon this rock I will build my Church." (Mt. 16:18)

Staff Rev. Fr. Jason Vidrine, Pastor/Principal
Leon Lejeune, Deacon
Effie Broussard, Secretary
Anna Mae Plaisance, Bookkeeper
Christine Campbell, DRE
Sheldon "Pic" Broussard, Custodian

Confessions Saturdays 3.00 - 3.45 pm
& 30 min before all other
Masses or by appointm

Baptism Arrangements made by
the parents with Pastor.
Godparents must be
Confirmed and practicer
Catholics.

Office Hours 9am - 4pm Mon - Thurs
9am - 12 noon Fridays

Holy Mass

Monday	No Mass
Tuesday	5.15pm
Wednesday	8.15am
Thursday	5.15pm
Friday	9.00am (<i>Guest Home</i>)
Saturday	4.00pm (<i>Anticipated</i>)
Sunday	7.00am 8.30am (<i>St. David</i>) 10.30am

Marriage Arrangements made by
the couple with Pastor 6
months before desired d

Anointing Emergency calls answer
immediately; call office
Holy Communion or
Anointing of the Sick at
home or in hospital.

HOLY MASS SCHEDULE THIS WEEK**Mon 7/18 (NO MASS)****(St. Camillus d Lellis)****Tues 7/19- 5:15 p.m. (ST. PETER CHURCH)*****Preceded by Novena to Our Lady of Perpetual Help***

Wilson Marceaux (annv), Dwayne Zaunbrecher (annv), Bubba Petry (annv), Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Percy Petry Sr., Dec/M&M Lozan Louvierre f'ly, Corbert J. Domingues, J.C. Broussard, Ezell & Michael Thibodeaux, Erin Krielow Lahr, Nelis Matthews, Hattie H. Matthews, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux

Living: Lisa Guilbeaux (B'day), Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.), Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention

Wed 7/20- 8:15 a.m. (ST. PETER CHURCH)**(St. Apollinaris)**

Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux,

Thurs. 7/21- 5:15 p.m. (ST. PETER CHURCH)**(St. Lawrence of Brindisi)**

Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Floyd, Eza, & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux,

Living: Special Intention (S.T.), In Thanksgiving (S.T.), Anasthasia Bonin (B'day), Sadie Simon (B'day), Buffy Petry (B'day), Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention,

Fri. 7/22 - 9:00 a.m. (GUEYDAN MEMORIAL GUEST HOME)**(St. Mary Magdalene)**

"Did" Lemaire (annv), Annie Walters (B'day), Otto Lemaire, Dr. Wayne Lemaire, Nick Williams, James Griffin, Rosa Belle Lemaire, Nora Olson, Nelton Smith, Gussie Gorris, Dwayne Zaunbrecher, M/M Wilbur Guidry, M/M C.P. Zaunbrecher, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux

Sat 7/23 - 4:00 p.m. (ST PETER CHURCH)**(Anticipated - Seventeenth Sunday of the Year)**

Theo, Edith & Stefford Broussard, Leighton Theriot, Phyllis Hebert, Dec/Adolph Grondin f'ly, Melissa LeJeune, Wilson & Oneita Marceaux, Dec/Alexon Cormier f'ly, Dec/Dupree Marceaux f'ly, Dec/M&M Leon Schexnider f'ly, Wilson & Elma Rose Smith, Helen LeBeouf, Jerry Cormier, Rachel Abshire, Dec/M&M Dominic Abshire f'ly, George, Lenia, Faye, Barbara & Mildred Klein, Robert Paul Francis, M/M Wilfred Broussard, M/M Sidney Lounsberry, Susan Earls, Percy LaPoint, Carley Marceaux, Hattie H. Matthews, Nelis Matthews, Eddie J. & E.J. Istre, Marie I. Lormand, Trent Guidry, Joseph Bourque, Marlene LeBoeuf, Michael Ardoin, Jonathan Louis Bourque, Edgar & Fidelis Vincent, Reese, Rita, Maylen, Horace & Elaine Broussard, M/M Guy Broussard, J.C. Broussard, M/M Ozone, Murphy & Jim Guidry, Michael Sztroin, Dec/M&M H.P. Guzardo f'ly, Dec/I.P. Saal Sr f'ly, Edward Saal Sr, Robert, Anthony & Florence Rizzuto, Donald Greene, Dwight Vincent, Shaun & Jasper Fontenot, Joseph Simon, J.D. Simon, Neelis & Faye Bertrand, Joe & Dunice Bertrand, Rodney Stelly Sr, Lela Suggs, Dollie Brotherton, Mark Smith, Obrey & Alde Bourque, Eula, Henry Sr, Henry Jr & Kevin Suire, Edward Hebert, B.D. Simon, Joseph & Elrena Courville, Manson Abshire, Marcel, Rene & Marguerite Julien, Ouida Bertrand, Kurt Istre, Charlie J., Lillian & Virgil Benoit, Alicia Istre, Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Charles "Choco" McDaniel, Stacy Broussard Jr, Wilbert & Rena LeGros, Carl Sonnier, Martin & Bernice Sonnier, M/M Ernest

Hebert, Huland Breaux, Harriet & Ronda Lemaire, M/M Jack Lemaire, Fred Cormier, George & Loretta Dowd, Hazel Hungerford, Harry Jr. & Isabelle McDaniel, Betty Dillon, Frank Bourque, Sheldon Rees, Stanford Smith Sr., Leroy Henry, Kathy H. Mouton, Querie Richard, Delores Richard, Clifton Simon, Holy Souls In Purgatory, Floyd, Eza & Anthony Touchet, Stanley Broussard, Whitney, Helen & Dale Thibodeaux, Neelis & Gladys Adams, M/M Enis Touchet, Dec/Ernest Saltzman f'ly, Julius, Ruby & Alle Arabie, George Elliott, M/M Emile Guillory, M/M Armand Arabie, M/M Theolus Simon, M/M Charle Elliott, Emery & Velma Lafosse, Marie L. Boudreaux, Robert, "Bruce" Broussard, Joseph & Ezia Sonnie Fr. Alcide Sonnier, Ralph Jannise Sr., Eula Duhon, Linda Istre, Nicholas L Olivier, Karen Woods, Clyde Reese Sr., Dec/Henry Reese Sr. fly, M/M Ovie Abshire, M/M Jack Martin, Dec/Winchester fly, Eri "Krielow" Lahr, Ezell & Michael Thibodeaux, Lloyd Quartemont, Oscar, Eldie, Garland, Sarah, Michael & Ty Theriot, Mark LeBlanc, Bill & Theresa B. Fuqua, Clarence, Marie, Clarence Jr. & John A. Bertrand Melvin Mouton, M/M Exavier Lemaire, Percy & Hazel Lemaire

Living: Allen & Debra Petry (w. annv), Special Intention (S.T.) In Thanksgiving (S.T.), Willie Petry fly, Joseph Zaunbrecher fly., L.C. Melancon fly., Conversion of Sinners, Special Intention, Special Int. (Col Stelly), Marines of 3-2 India Co.

Sun. 7/24 - 7:00 a.m. (ST. PETER CHURCH)

Lisa S. Gaspard, Nick & Doris Hensgens, Gladys & Peter Trahan, Preston J. Broussard Jr, Preston Broussard III, Laura Broussard, M/M Wilbur Guidry, Dwayne Zaunbrecher, M/M C.P. Zaunbrecher Rodney Stelly Sr, Neelis & Faye Bertrand, Joe & Dunice Bertrand, M/M Joe Stelly, Joseph Simon, Clom Stelly, M/M Freddy C. Broussard, Obrey & Alde Bourque, M/M Luke Dugas, M/M Cleophas Bertrand M/M Fernand Vidalier f'ly, M/M Laurence Rung, M/M Clomere Vidalier, Crip Bertrand, Ernest & Dorothy Dyson, Aldis, Marie & Craig Broussard, Wanda Broussard, Don Linscombe, "Bee" Petry, Eddie & Ren LeJeune, Dec/M/M Raoul Broussard f'ly, Edgar & Fidelis Vincent, Alton Sr, Palma Mervin Breaux, Dor Lougon, Crystal Kibodeaux, Rowan & Bubba Laseter, Shirley & Larry Thompson, Frank & Ida Thompson M/M Joe, Wilfred, Julian, Fred, Philip & Billy Zaunbrecher, M/M Nolan & Paul LeBlanc, Dec/A.J. Touff Sr. fly, Dave & R.J. Kibodeaux, Anese LeJeune, Dec/Aclan Guidry Sr. f'ly, M/M Diacles Weekly, Terr Weekly, Mary Jean Hebert, M/M Nolan & Curtis Abshire, J.C. Hebert, Allen Pego, Cynthia Alford, Rodney & Jimmy Simon, M/M Oscar Hungerford, Sidney, Eva, Gurthia & Joan Quebodeaux

Sun 7/24 - 8:30 a.m. (ST. DAVID CHAPEL)

Joshua Feverjean, M/M Eraste, Karlan & John Marceaux, Dec/Guy Ledoux & f'ly, M/M Jerry & Claude Lezak, Edward Dale Thibodeaux, Gilmar Sr, Anna, Gilmar Jr, Curtis, Allen & Daniel Landry, Nicol Campbell, Gavin Overley, Carleen Overley, Roger Bourque, Steve Reed, Kathy H. Mouton, Leroy Henry, Dec/Emick Melancon f'ly, Bert, Anna Mae & Johnny Darbonne, Charles Hensgens Jr.

Sun 7/24 - 10:30 a.m. (ST. PETER CHURCH)

Loify & Eldie Woods, Billy Zaunbrecher, Proford Petry, Dec/Willie Petry f'ly, Dec/Joseph Zaunbrecher f'ly, Dec/L.C. Melancon f'ly, The Holy Souls, Dorothy and Rodney Broussard, Jason Woods, Neelis & Eli Woods, Guillian & Laura Pousson, Jimmy Lemaire, Raymond & Shelton Benoit, LeRoy Petry, Loretta Manceaux, Patti Gayle, Duci, Steve Jr. Arnold & Theresa Meaux, Eldie Broussard, Allanna Mayer, Minic & Hilda Foreman, M/M Placide Weekly, Warren, Lunia & Darryl LeJeune, Troy Richard, L.J. & Noli Theriot, Phoebe Thibodeaux, Hilda R. Duhon, Telismar & Vergie Richard, Elbe Richard, Bozo & Myrna F Kibodeaux, Betty M. Hebert, M/M Leo & Eugene Meaux, M/M Whitney & Andrus Hebert, M/M Owen & Robert Lounsberry, M/M Jimmy LeJeune, Edward & Ina Istre, M/M Teonis, L.J., Marilyn, & Bobb Simon, Sean Simon, Brenda S. Bourque, Michael Sensat, Vernes, Thomas & Cason Trahan, Audley & Tim Badon, Eugene, Madeline, Ronald & Dana Broussard, Gavin Overley

Living: Allen Petry (B'day), Shannon Waits (B'day), Chris & Raine Petry (w. annv), Willie Petry f'ly, Joseph Zaunbrecher fly, L.C. Melancon f'ly, Conversion/Sinners, Special Intention

St. Peter Parish Life
Knights of Columbus
Ladies Altar Society
Catholic Daughters

Bereavement (Chairman)
Altar Servers (Boys)
Sacristans (Girls)
Adoration Chapel
Right to Life
Cursillo (Men & Women)
DRE
AI-A-Non

To Participate Please Contact
Randy Primeaux 523-2406
Jeannie Potier 536-6683
Phyllis Broussard 536-6263
Cell 658-6263
Diana Hebert 536-6808
Charlotte Mayer 536-9965
Charlotte Mayer 536-9965
Patsy Woods 536-6296
Stephanie Breaux 536-6967
Fr. Vidrine 536-9259
Christine Campbell 536-9258
536-9801

INTENTIONS OF THE HOLY FATHER – JULY 2011

General: *That Christians may contribute to alleviating the material and spiritual suffering of AIDS patients, especially the poorest countries.*

Missionary: *For the religious who work in mission territories, that they may be witnesses of the joy of the Gospel and living signs of the love of Christ.*

<u>OFFERINGS OF THE PAST WEEK</u>	<u>ST. PETER</u>	<u>ST. DAVID</u>
Offertory	\$ 2,667.05	\$ 474.00
Insurance & Maintenance	1,057.75	85.62

THANK YOU!!! PLEASE DON'T SKIP A SUNDAY OFFERING; IT MAKES A HUGE DIFFERENCE!!
SECOND COLLECTION NEXT WEEKEND (JULY 23-24) IS FOR ST PETER SCHOOL.

WE WELCOME DAWSON HENRY THERIOT WHO HAS ENTERED OUR CATHOLIC FAITH THROUGH THE WATERS OF BAPTISM.

DIVINE MERCY CHAPEL: Adorers needed for Wednesdays at 7:00-8:00 p.m. and Fridays at 8:00-9:00 p.m. Also need a prayer partner for Tuesdays 4:00-5:00 p.m. Please consider spending one hour with Jesus. Call Patsy Woods at 536-6296. **THANKS TO ALL OUR GUARDIANS OF THE BLESSED SACRAMENT!**

ATTENTION PARENTS OF CCD STUDENTS! Registration for children entering 1st-10th grades will begin Tuesday, August 2nd and Wednesday, August 3rd. First time registrants should bring proof of Baptism/First Communion Certificates. Children previously registered may send fee of \$20 per child plus \$10 for each additional child (checks payable to St. Peter Church) with child/children's name and grade they are entering. 11th grade students attending schools outside the parish who will receive the Sacrament of Confirmation should also register at the parish office. Payments should be mailed to Christine Campbell, St. Peter Church, P.O. Box 28, Gueydan, La. 70542

PLEASE NOTE! Because books need to be ordered and rosters made, a late fee of \$10 will be added for each child who is not registered on time (Office hours are 9:00 a.m.-Noon and 1:00 p.m.-4:00 p.m.) If you have any questions, please call St. Peter Church Office at 536-9258.

THANK YOU TO ALL ADULTS AND YOUNG PEOPLE WHO ASSISTED WITH OUR SUMMER FAITH AND FUN PROGRAM. OVER 50 CHILDREN GATHERED TO GROWN IN THEIR KNOWLEDGE AND LOVE OF JESUS AND ONE ANOTHER. YOUR GENEROSITY IS GREATLY APPRECIATED!

Joyce Adams, Anita Broussard, Brenda Broussard, Robert Broussard, Loraine B. Campbell, Emery , Margaret Broussard, Mary Duhon, Warren Faulk, Slade Fox, Barbara Greene, Marie-Reine, Oneil, , Ulysse Grondin, Blaise Hebert, Martha Hebert, Nola Hebert, Paul T. Hebert, John D. Istre, Delta Jannis Bernadette Jolivette, Hayward Jolivette, Lance Jolivette, Lorraine Jolivette, Landon Jolivette, Marcell Jolivette, Henrietta Klein, Bernice Lee Kibodeaux, Pam Lafosse, Brittney LeGros, Reesa Lege, Harle Lemaire, Glenn Lougon, Cheryl Marceaux, Darryl Marceaux, Blake McDaniel, J.B. McFarland, Kennet Mouton, Ronnie Mouton, Wade Nolan, Carrie Belaire Parsley, Caitlin Perrin, Wayne Perrin, Skyla Pharris, Randy Plaisance, Hillman Primeaux, Russell J. Primeaux, Wanda H. Primeaux, Joey Richard Marilyn Roche, Kendall Saltzman, Cheryl Simon, Irene P. Simon, Susan Thibodeaux, Lola Tullier, Bridget Woods, Edwin Woods, Special Intention (C.C.), Special Intention (E.B.)

EXPERIENCE THE CATHOLIC DIFFERENCE! ST PETER SCHOOL REGISTRATION for the 2011-2012 academic year continues! All new students must fill out an SPS application with birth, Baptismal and immunization records. *St. Peter School does not discriminate on the basis of race, religion or ethnic origin in its admission.*

SPONSOR A STUDENT FOR SPS! St. Peter's firmly believes that a Catholic education is an extraordinary gift for any person's life. Some families in our community would love to provide the gift of a Catholic education to their child, but are in need of tuition assistance. Your contribution will be an investment in a student's life as we as our school. Please take a moment to consider making a contribution toward the gift of a Catholic education for a young member of community. A sponsorship will demonstrate that you value Catholic education and want to see St. Peter School's heritage in our community of Gueydan continue to thrive.

CCD PROGRAM IS IN NEED OF AN 8TH GRADE TEACHER...Classes will begin in September. (Date to be announced later). The classes are bi-weekly, every other Sunday morning, from 9:00 a.m.--10:20am. For more information call St. Peter's office (536-9258) or Christine Campbell (536-6138).

RELIGIOUS EDUCATION FOR ADULTS: RCIA PROGRAM...Are you or someone you know interested in joining the Catholic Church? Are you a Baptized Catholic who has never received the Sacrament of First Communion or Confirmation? If you answered "yes" to either of those two questions, contact Christine Campbell at 536-9258 or 536-6138. Register at St. Peter's Office during office hours on Tuesdays and Wednesdays. Adults need to bring Baptism/First Communion records. Classes will begin September.

THE WOMAN-TO-WOMAN CATHOLIC CONFERENCE will be held on Saturday, October 15 at the Cajundome Convention Center. Johnnette Benkovic, host of EWTN's "Women of Grace" will be the featured speaker. Through a series of three talks, Benkovic will bring women to an understanding of the unique and important role they play in their family, faith and society. With compassion and guidance, Mr Benkovic helps women recognize that they are the moral leaders of society. Tickets can be purchased now through October 8. The Cost is \$40 per person and includes lunch. Tickets will not be sold at the door. Women of all faiths are welcome to attend. Doors open at 8:00 a.m. and the conference begins at 9:00 a.m. The conference will conclude with Holy Mass. For more information or to register, please visit www.catholicwomensconference.org or call Michelle Roberts at 337-356-6971.

PRAY FOR OUR PRIESTS THIS WEEK: JULY 18- JULY 24

(Listed below are the priests for whom we are asked to pray daily)

- | | |
|--|--|
| July 18 – Rev. Msgr. Louis Melancon | July 21 – Rev. Fr. Henry Miller, SJ |
| July 19 – Rev. Fr. Jerry Mesley | July 22 – Rev. Fr. Charles Moffatt, SSJ |
| July 20 – Rev. Msgr. Paul Metrejean | July 23 – Rev. Fr. Thomas Montelaro |
| | July 24 – Rev. Fr. Michael Moody, SVD |

Daily prayer for Priests: *Eternal Father, we lift up to You these and all the priests of the world. Sanctify them. Heal and guide them. Mold them into the likeness of Your Son, Jesus, the Eternal High Priest. May their lives be pleasing to You. In Jesus' name we pray. Amen*